



がっ 7月27日 にち
12:00 ~ 16:00



WAKKANAI
わっかない
稚内

Consultations for Foreign Residents in Wakkanai

FREE

July 27th (Saturday) from 12:00 pm to 4:00 pm

- **Support Center Staff:** for questions about health insurance, pension, driver's license, work issues, etc.
- **Certified Scriveners:** for questions about residence status, contracts, wills, car registration, land use, etc.
- **Immigration Officials:** for questions about residence status, re-entry permits, permanent residence, etc.

*Reservations are recommended, but walk-ins are also welcome.

英語

いどう そろだんかい わっかない
移動相談会 in 稚内

無料

がっ にち どようび
7月27日(土曜日) 12:00~16:00

- **相談センターの相談員:** 健康保険、年金、運転免許、労働問題など
 - **行政書士:** 在留資格(ビザ)、契約書、遺言書、自動車の登録、土地の活用など
 - **札幌出入国在留管理局:** 在留資格(ビザ)、再入国の許可、永住申請など
- ※予約もできますが、予約がなくても相談できます。

日本語

Buổi tư vấn di động với chuyên gia tại Wakkanai

MIỄN PHÍ

12:00 ~ 16:00, thứ Bảy ngày 27 tháng 7

- **Tư vấn viên của Trung tâm:** Giải đáp các vấn đề về bảo hiểm y tế, lương hưu, bằng lái xe, vấn đề về lao động, v.v...
- **Chuyên gia luật hành chính:** Giải đáp các vấn đề như tư cách lưu trú (visa), các loại hợp đồng, di chúc, đăng ký xe, bất động sản, v.v...
- **Chuyên viên về Bảo hiểm Xã hội và Lao động:** Tư vấn các vấn đề về lao động, bảo hiểm xã hội (tiền lương hưu), v.v...

*Khuyến khích đặt lịch trước, tuy nhiên bạn vẫn có thể tham gia mà không cần đặt lịch.

ベトナム語

Konsultasi untuk Warga Negara Asing di Wakkanai

GRATIS

27 Juli (Sabtu) pukul 12:00 ~ 16:00

- **Staf Pusat Dukungan** pertanyaan terkait asuransi kesehatan, pensiun, SIM, masalah pekerjaan, dll.
- **Ahli Tulis Bersertifikat:** pertanyaan terkait status tempat tinggal, kontrak, surat wasiat, SIM penemudi, penggunaan lahan, dll.
- **Pejabat Imigrasi:** pertanyaan terkait status kependudukan, masuk kembali izin, tempat tinggal permanen, dll.

*Disarankan untuk membuat reservasi terlebih dahulu tetapi daftar di tempat juga diperbolehkan.

インドネシア語

移动咨询会 (专家咨询) in 稚内

免费

7月27日(周六)的12:00~16:00

- **本中心咨询员:** 健康保险、年金、驾照、劳动等相关问题都可咨询。
- **行政书士:** 在留资格(签证)、契约书、遗书、汽车注册、土地活用等问题都可进行咨询。
- **札幌出入国在留管理局职员:** 在留资格(签证)、再次入境措施、永住许可申请等问题都可进行咨询。

※推荐事前预约, 不预约也可以参加。

中国語・簡体字

Libreng Konsultasyon sa Wakkanai

LIBRE

Hulyo 27, 2024 (Sabado) 12:00 ~ 16:00

- **Mga Tagapayo ng center:** Health insurance, pensyon, lisensya sa pagmamaneho, mga usapin ukol sa trabaho, at iba pa.
- **Certified Scrivener:** residence status, kontrata, habilin, pagpapa rehistro ng sasakyan, paggamit ng lupa, at iba pa.
- **Opisyal ng Immigration:** residence status, re-entry permit, pagkuha ng permanent residence, at iba pa

*Hindi kailangan ng reserbasyon subalit puede rin ang walk-in.

タガログ語



Wakkanai General Culture Center, Meeting Room A
(13-23 Chuo 3 chome, Wakkanai City)

わっかないそうごうぶんか かいぎしつ
稚内 総合文化センター 会議室A
わっかないしちゅうおう ちようめ ばん ごう
(稚内市 中央 3丁目 13番23号)

<https://maps.app.goo.gl/9BE75upbME74f1Re8>



Reservation
もちこ
申し込み
予約
Đặt lịch trước
Reservasi



<https://forms.gle/WtBCiXgM4QGTJUz6>



011-200-9595

support@hiecc.or.jp